Citation: Sullivan, C.A., Bonjean, M., Anton, B., Cox, D., Smits, S., Chonguiça, E., Monggae, F, Nyagwambo, L., Pule, R., Berraondo López, M., L'eau mise au service des gouvernements locaux - Dix conseils prioritaires pour l'intégration de la gestion des ressources en eau, ICLEI Africa Secretariat, 2008

Membres de l'équipe de projet LoGo Water'

Rapule Pule, Suzan Takalani-Ramalivhana, Dr Britta Freitag
ICLEI Africa Secretariat

Barbara Anton, Ralph Philip, Francesca Schraffl, Joao Rabaça, Monika Zimmermann, Paul Fenton
ICLEI International Training Centre et European Secretariat

Dr Caroline A. Sullivan, Muriel Bonjean, Dr John Bromley (from 2007)
Oxford University Centre for the Environment (OUCE)

Dr Caroline A. Sullivan, Muriel Bonjean, Dr John Bromley, Dermot O'Regan, Dr Jeremy Meigh (before 2007)
Centre for Ecology and Hydrology (CEH Wallingford)

Mikel Berraondo López, Prof Dr Pedro Arrojo Agudo, Majed Barakat Atwi
Foundation for a New Water Culture (FNCA)

Dave Cox, Chris Dickens, Myles Mander, Kate van Niekerk, Vanashrie Govender
Institute of Natural Resources (INR)

Stef Smits, Dr John Butterworth, Alana Potter, Ton Schouten
IRC International Water and Sanitation Centre

Ebenizario Chonguiça
International Union for Conservation of Nature (IUCN), Mozambique Office

Dr Lawrence Nyagwambo, Ngoni Reginald Mudege
Institute for Water and Sanitation Development (IWSD)

Felix Monggae, Bonatla Thsolofelo, Sakhile Koketso
Kalahari Conservation Society (KCS)

Remerciements : Cette brochure résulte du projet 'LoGo Water, Vers la participation effective des gouvernements locaux à la Gestion intégrée des ressources en eau (GIRE) dans les bassins hydrographiques de la SADC' (jan 2005 – mars 2008). Ce projet a été financé par la Commission européenne, Direction générale de la recherche, au cours du Sixième programme cadre. Contrat numéro 003717.
Outre l'équipe de LoGo Eau, de nombreuses personnes à travers la SADC ont contribué aux idées ci-incluses. Sans leurs contributions, ce livret n'aurait pas pu voir le jour.

Maquette: Papyrus Medientechnik GmbH, Freiburg, Allemagne (www.papyrus-medientechnik.de); photos en couverture autorisée par IWSD (Khulumsenza Gardens, construction de latrines) et ville du Cap (photo aérienne)
Print: Hirt & Carter (Pty) Ltd, Durban, South Africa (www.owlco.co.za)

Avis juridique : Ni la Commission Européenne ni toute autre personne agissant au nom de la Commission ne peut être tenue responsable des usages pouvant éventuellement être faits de l'information contenue dans la présente publication. Les vues exprimées n'engagent que les auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles de la Commission Européenne.

Gouvernement local et Gestion intégrée des ressources en eau (GIRE)

Partie IV

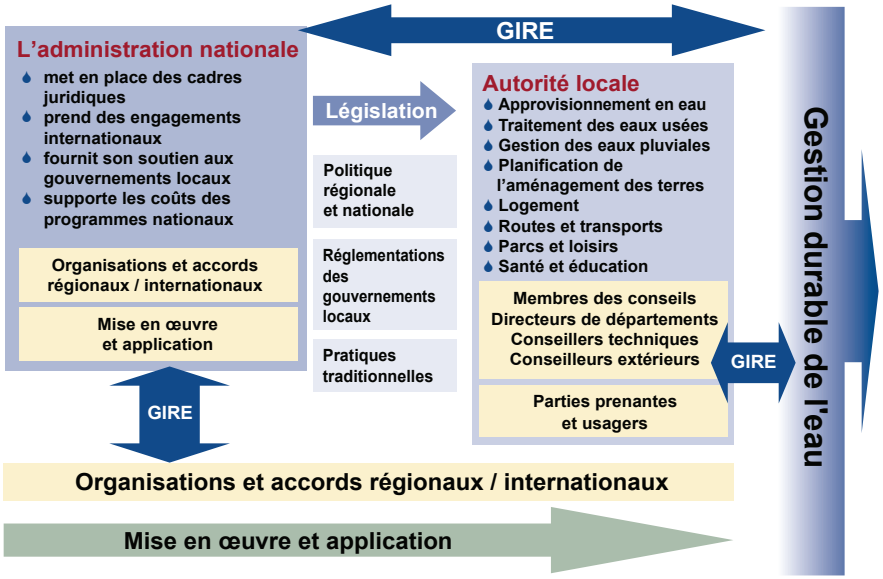
L'eau mise au service des gouvernements locaux

Dix conseils prioritaires pour l'intégration de la gestion des ressources en eau

Comment les gouvernements locaux contribuent à la gestion durable de l'eau

La meilleure gestion des ressources en eau s'opère au niveau du bassin hydrologique. C'est pourquoi la Gestion intégrée des ressources en eau (GIRE) a été introduite. Alors que la GIRE appliquée dans un bassin hydrologique intéresse principalement les pays qui partagent ce bassin, elle est aussi extrêmement importante au niveau local. La GIRE renferme de nombreux avantages pour les gouvernements locaux et peut contribuer à un aménagement plus durable des ressources en eau.

Un aménagement durable des ressources en eau relie le système humain au système terre.

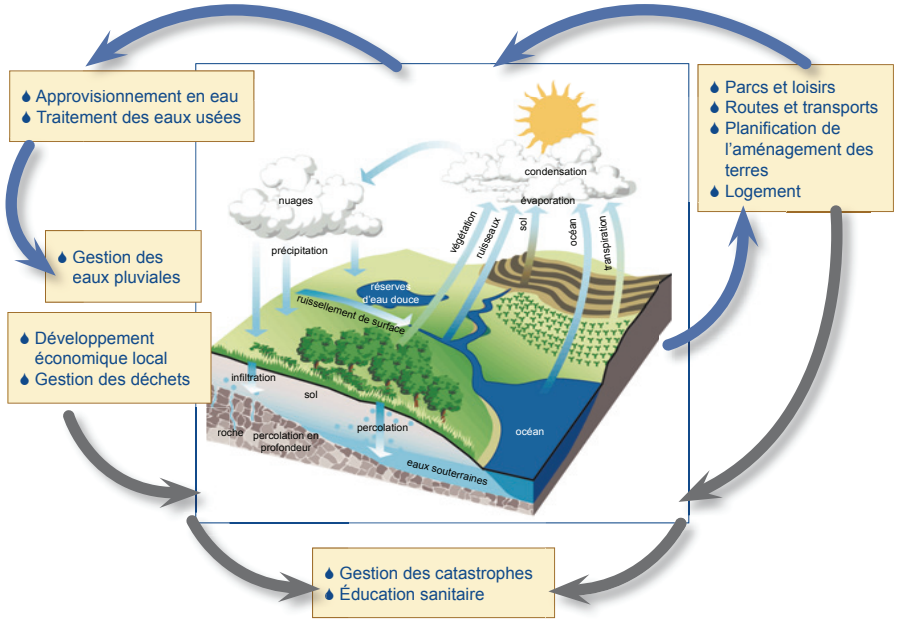


Les gouvernements locaux fournissent un lien entre les politiques nationales et l'action sur le terrain

Considérez les dix conseils suivants pour trouver la voie de l'intégration

1 Déterminer les responsabilités impliquées par les activités liées à l'eau

Tous les services des gouvernements locaux seront influencés par, et influenceront, le cycle hydrologique. Une utilisation et une gestion judicieuses de l'eau prendront en compte ces liens avec le système Terre afin de s'assurer que les ressources en eau sont protégées pour la génération actuelle ainsi que pour les générations à venir.



Comment les mandats des gouvernements locaux s'inscrivent dans le cycle global de l'eau

- La quasi-totalité des mandats des administrations locales est liée au cycle de l'eau – la responsabilité doit être partagée par tous les services.
- Une approche intégrée de la gestion des ressources en eau demande de la coordination et la mise en place d'un groupe de pilotage.
- La communication inter-services et le partage des données peuvent être facilités par la mise en place d'un réseau interne.

2 Donner la priorité aux questions locales Quel avenir voulons-nous?

Chaque municipalité, district local ou circonscription électorale devrait réunir un groupe de responsables. Ces responsables, en consultation avec d'autres individus clés, devraient identifier les questions les plus importantes relatives à la gestion des ressources en eau dans leur région.

Identifiez la vision que *vous* avez pour *votre* communauté !

Source: BBC News

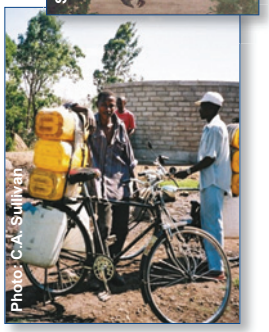


Photo: C.A. Sullivan

Questions clés potentielles que les gouvernements locaux doivent traiter:

- **Infrastructures pour l'eau** – entretien des pompes, des digues, des égouts, etc.
- **L'eau pour la santé** – approvisionnement en eau potable et assainissement
- **L'eau pour la sécurité environnementale** – protection du système qui sous-tend notre existence
- **L'eau pour la production et les services** – petites exploitations, secteur de la pêche, entreprises, usines, ateliers, exploitations agricoles commerciales, et tourisme etc.
- **L'eau dans les écoles** – promotion de l'hygiène et augmentation du taux de scolarisation des filles
- **Prévention des inondations** – gestion de l'aménagement des terres pour minimiser les impacts, et mise en place de plans d'urgence appropriés

Selon les **Principes de Dublin** pour la gestion de l'eau, le développement et la gestion de l'eau devraient

'reposer sur une approche participative… avec des décisions prises aux niveaux pertinents les plus bas possible'[1].

La détermination des priorités doit reposer sur la consultation

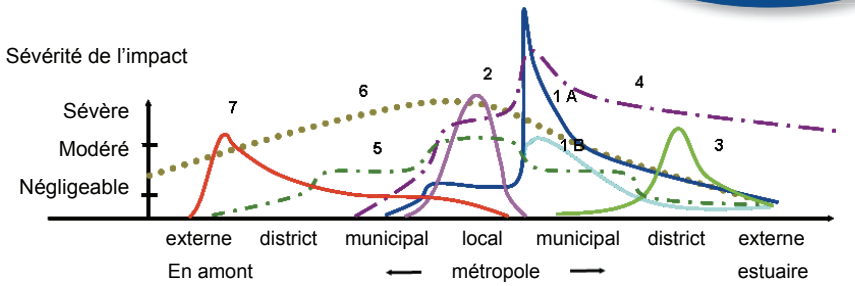
D'importantes responsabilités pour la gestion efficace de l'eau existent en parallèle à la définition des droits à l'eau des individus.

[1] Principe 2, Déclaration de Dublin sur l'eau et le développement durable, Conférence internationale sur l'eau et l'environnement: Questions de développement pour le 21ème siècle, Dublin, Irlande (1992).

3 Identifier les contraintes affectant les activités liées à l'eau

- Un meilleur accès à l'eau potable salubre, ainsi que le réclament les Objectifs de développement pour le Millénaire, représente déjà un défi de taille.
- Le recouvrement des coûts relatifs aux services d'eau est difficile.
- Il pourrait s'avérer nécessaire de faire subventionner les groupes à faible revenu par les gros usagers.
- Le droit à l'eau n'est pas forcément consacré dans les lois locales ou nationales – une révision législative pourrait s'avérer nécessaire.
- Les droits de la terre et de l'eau sont souvent liées – l'approvisionnement en eau des ménages dont le droit de propriété est incertain peut être problématique.
- Certains groupes sociaux, privés du droit électoral, pourraient mériter une considération spéciale.

La consolidation de la volonté politique et de la confiance peut être essentielle pour faire face aux contraintes



1. Pollution organique
2. Déversoirs égouts
3. Nitrification des estuaires
4. Métaux
5. Détérioration des habitats
6. Polluants atmosphériques
7. Transport du bois par flottaison

Comment les besoins en eau d'une ville affectent l'environnement

Réf. Impact Profiles of Paris Megacity on the Seine River, Meybeck 2002, Aquatic Sciences

Le schéma ci-dessus montre la progression des impacts d'une agglomération urbaine au sein d'un bassin fluvial, aussi bien en aval qu'en amont. Ces impacts peuvent aussi créer des contraintes dans l'utilisation de l'eau ailleurs dans le bassin hydrologique.

4 Maximiser les bénéfices des activités liées à l'eau

- La qualité des services liés aux écosystèmes dépend du bon état des cours d'eau, dont découlent des sols plus stables et plus productifs, une meilleure absorption des polluants, la baisse des risques de glissements de terrain, la diminution des sédiments dans l'eau et une longévité accrue des infrastructures.
- Les avantages d'un bassin versant sain incluent une biodiversité accrue, une plus grande sécurité alimentaire, des conditions plus attrayantes, et l'accroissement du potentiel de développement du tourisme et d'autres entreprises ayant des retombées économiques positives.

La maintenance et la pérennisation des écosystèmes constituent un investissement judicieux.

Le développement économique est influencé par beaucoup de facteurs, mais la présence de l'eau comme facteur de production créera davantage d'opportunités d'investissement dans les entreprises commerciales. En planifiant d'une manière intégrée la gestion des ressources en eau et les infrastructures pour l'eau, les autorités municipales peuvent travailler dans le cadre de leurs mandats actuels tout en récoltant une variété de bénéfices et en réduisant les coûts par unité de production. Cela peut entraîner des opportunités d'emploi accrues.

Alors que certains gouvernements locaux se chargent à la fois du contrôle et de la distribution de l'eau, d'autres se contentent de l'acheter en vrac pour la distribuer ensuite à leurs usagers municipaux. Quel que soit le régime en vigueur, les possibilités d'économie pouvant résulter d'une utilisation plus judicieuse de l'eau sont nombreuses.

Un meilleur accès à l'eau peut alléger le fardeau des femmes, responsables de la collecte de l'eau, et améliorer la santé et les moyens d'existence des groupes les plus vulnérables de la société

Soutenir les moyens d'existence locaux, promouvoir le développement économique et autonomiser les communautés locales – autant de bénéfices importants que les gouvernements locaux peuvent réaliser à l'aide d'une gestion plus performante et intégrée des ressources en eau.

5 Élaborer une stratégie pour la gestion locale des ressources en eau

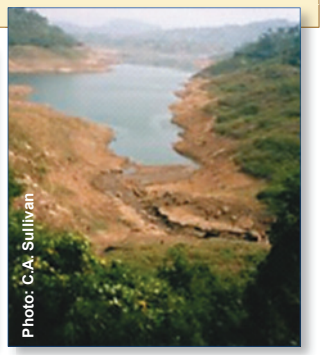
Les actions prises par les gouvernements locaux peuvent être limitées à la région locale ou bien étendues au-delà de leurs frontières administratives, notamment au moyen d'une collaboration avec les organisations de gestion du bassin hydrologique. La combinaison des deux niveaux d'action peut s'appeler l' « approche à deux voies ».

Même en se concentrant en premier lieu sur des objectifs immédiats, il peut être utile de prendre en compte des objectifs à l'échelle de l'ensemble du bassin, à moyen terme.

N'oubliez pas…

- … qu'une stratégie intégrée de l'eau devrait relier tous les mandats ayant trait à l'eau.
- … d'établir des liens avec les régies nationales des eaux et les fournisseurs d'eau en vrac.
- … d'où provient votre eau et quelles sont les autres sources alternatives disponibles.
- … l'importance de cette ressource et sa contribution au tourisme et aux autres activités économiques.
- … de sensibiliser le public aux limites de la ressource.
- … de sensibiliser le public à la nécessité d'un contrôle plus strict de l'utilisation des sols dans les régions de stockage de l'eau, afin d'améliorer la qualité de l'eau.
- … la possibilité du recyclage de l'eau et de la récolte des eaux de pluie dans les commerces, écoles et ménages.
- … la possibilité d'intégrer les terrains marécageux dans le processus d'épuration des eaux ; ils ajouteraient ainsi de la valeur en tant qu'attrait particulier au sein de l'environnement local et comme zones tampons anti-inondation.

Pensez grand,
mais commencez petit



LE GOUVERNEMENT LOCAL DANS LE CYCLE DE L'EAU

LoGo Water - vers la participation efficace des gouvernements locaux dans la gestion intégrée des ressources en eau (GIRE) dans les bassins hydrographiques de la région de la Communauté de développement de l'Afrique australe (SADC).
LoGo Water est financé par la Commission européenne, Directorat général pour la recherche Contrat No 003717, Janvier 2005 – Mars 2008

Conception par Incite (www.brandincite.co.za)

6 Impliquez les parties prenantes dans les questions relatives à l'eau

L'approvisionnement de la population locale en eau de bonne qualité est une responsabilité clé des gouvernements locaux.

- La prioritisation des besoins est une tâche importante qui demande des contributions d'un large éventail de parties prenantes. Cela sous-entend la représentation de tous les groupes de la société et la participation des femmes.
- Les politiques élaborées avec le concours des parties prenantes ont plus de chances d'être facilement adoptées que celles qui sont imposées d'en haut. Cette procédure peut être considérée comme exemple de démocratie en action.
- Le renforcement des capacités et la conscientisation devraient être promus dans les réunions de parties prenantes et dans les forums publics.

La consultation des parties prenantes doit inclure tous ceux qui, de fait, sont en droit d'utiliser l'eau en question.

Principes de bonne gouvernance

- ➜ Participation sociale
- ➜ Transparence
- ➜ Responsabilisation

La consultation des parties prenantes peut se faire de diverses manières, mais elle représente un élément essentiel de la GIRE

Photo: C.A. Sullivan

7 Promouvoir une utilisation efficace des eaux par secteur

Les taux de rapport de l'eau diffèrent selon le type d'usagers industriels ou commerciaux. C'est un aspect dont il faut tenir compte lors de l'affectation des ressources en eau.

La création d'emplois est également un élément clé à prendre en considération. Les gouvernements locaux peuvent soutenir la création d'emplois et les petites entreprises en mettant plus d'eau à disposition.

N'oubliez pas que certains usagers ne pourront pas payer

- Dans beaucoup d'endroits le plus gros usager de l'eau est l'agriculture. Le gouvernement local peut encourager les agriculteurs à réduire leur consommation en posant des questions telles que: *'Le mélange de cultures est-il idéal pour les conditions hydrologiques ?', 'Quelles incitations mettre en place afin de promouvoir une utilisation efficace de l'eau dans les exploitations agricoles ?'* ou *'Employez-vous les techniques les plus efficaces?'*
- La distinction entre usagers particuliers et usagers industriels peut servir à établir des barèmes de coûts différents. Une ré-affectation d'eau mineure peut avoir des avantages sociaux majeurs.
- Une production à petite échelle qui utiliserait l'eau domestique pourrait toujours être supportée par l'approvisionnement domestique, comme c'est souvent le cas de nos jours.
- L'eau allouée au tourisme peut produire des bénéfices multiples en plus de la génération de revenus et de la création d'emplois.

Photo: Umgeni Water

Photo: IWSD

En prenant en compte les ressources en eau dans tous leurs mandats et en maximisant les bénéfices économiques de l'utilisation des eaux, les gouvernements locaux peuvent promouvoir le développement et au bout du compte réduire la pauvreté et améliorer la santé.

8 Discutez avec vos voisins
de l'éventuel partage de vos ressources en eau

Le partage de l'eau

La plupart des ressources mondiales en eau sont partagées entre plusieurs pays. La gestion intégrée des ressources en eau au niveau des bassins fluviaux a été introduite afin de coordonner les politiques de différents pays dans un même bassin.

Les intérêts nationaux sont importants dans ce genre de dialogues transfrontières. Étant les mieux informés des conditions locales en matière de gestion des bassins fluviaux, les gouvernements locaux devraient chercher à faire connaître leurs besoins et préoccupations par l'intermédiaire d'organisations telles que les associations municipales.

Le partage des bénéfices

Il vaut souvent mieux partager les bénéfices économiques offerts par l'eau que l'eau elle-même. Une allocation d'eau plus importante à une région spécifique est généralement convenue sur la base d'un avantage comparatif reconnu à cette région pour la conduite d'une activité économique particulière, telle que l'agriculture ou la production d'énergie hydraulique. Le partage des bénéfices a lieu lorsque:

- la région privilégiée, dotée d'une quantité d'eau supérieure, partage les bénéfices récoltés avec la région dotée d'une moindre quantité d'eau
- des indemnités sont versées aux régions en aval affectées par les activités en amont (par exemple des barrages)

Une telle approche peut aider à écarter les solutions d'ingénierie coûteuses pour le transfert d'eau d'un endroit à l'autre. Elle peut également réduire d'une manière significative les impacts écologiques qui accompagnent de tels transferts.

Collaboration verticale et horizontale

Une coopération plus grande entre gouvernements locaux de la même région augmente les effets positifs de la gestion des ressources en eau au niveau local (collaboration horizontale). Elle encourage aussi les relations réciproques et augmente au bout du compte la force de chaque communauté.

En outre, les gouvernements locaux peuvent se mettre en rapport avec les échelons supérieurs de l'autorité dans leur pays ou dans le bassin (collaboration verticale). Les questions locales peuvent ainsi être intégrées dans les processus décisionnels nationaux et régionaux.

Une GIRE bien organisée peut améliorer les conditions de santé des populations locales dans toute la région. Des mesures de protection sanitaire à l'échelle de l'ensemble du bassin – comme celles prises contre l'onchocercose et la malaria – augmentent encore la qualité des résultats.

Ces mesures coopératives recèlent des bénéfices sociaux et économiques importants pour toutes les parties concernées.

9 Renforcer l'efficacité
en gérant vos ressources en eau

- Encouragez le contrôle participatif et la collecte de données pour étayer les connaissances concernant les ressources
- Soulignez la responsabilité de tous ceux qui s'occupent des ressources en eau
- Encouragez la représentation paritaire des sexes dans les processus décisionnels – faites intervenir les groupes habituellement privés de droits
- Demandez des commentaires et le soutien de tous les organismes pertinents, dans le public et le privé – encouragez les partenariats public-privé
- Renforcez la législation par des arrêtés – reposant sur les principes d'un usage équitable et raisonnable
- Renforcer les mesures de contrôle de la pollution et veiller à leur exécution afin de réduire les coûts de l'épuration des eaux et leur impact sur la santé
- Respecter l'environnement naturel dont nous dépendons et reconnaître qu'il fait partie d'un système écologique plus large qui permet le maintien de notre vie

Des politiques locales efficaces peuvent servir d'appui aux engagements nationaux en faveur d'accords internationaux

L'exemple qui apparaît dans la photo ci-dessous, prise dans le bassin de la Tugela en Afrique du Sud, montre comment l'eau potable peut être fournie aux ménages en quantités mesurables. Ainsi, il est possible à la fois de fournir de l'eau potable à tous et de l'eau d'autres qualités pour d'autres usages. Ce type de partage des coûts peut en améliorer le recouvrement.

Vous pouvez augmenter votre efficacité et le recouvrement des coûts en suivant un cycle de gestion:

Effectuer une évaluation de base
↓
Initier un processus pour formuler une vision
↓
Dresser une stratégie, y compris les objectifs, cibles et indicateurs
↓
Élaborer un plan de mise en œuvre
↓
Mettre en œuvre les actions planifiées
↓
Suivre les progrès et évaluer les résultats

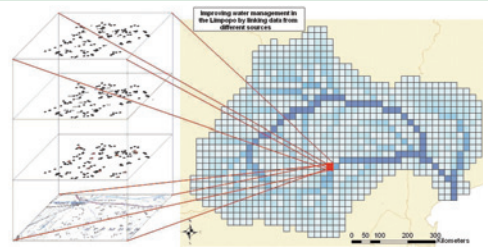
10 Générer des connaissances sur vos ressources en eau

La science peut appuyer des prises de décisions mieux fondées relatives aux ressources locales en eau. Les gouvernements locaux devraient aussi se baser sur les meilleures connaissances disponibles pour remplir leurs responsabilités. Cela s'applique notamment aux mandats suivants:

- L'aménagement du territoire urbain – la science peut rendre les impacts plus évidents.
- Le suivi – la science permet une identification plus précise des risques présentés par les eaux d'égout, le surcaptage de l'eau et la pollution de l'eau par les nitrates et les métaux lourds.
- Application des règlements – des preuves scientifiques peuvent appuyer les cas de poursuite là où des activités illégales, telles que le déversement de polluants dans un cours d'eau, sont susceptibles d'avoir eu lieu.
- Gestion des catastrophes – une approche scientifique de la collecte intégrée des données hydrologiques dans chaque municipalité permet d'améliorer utilement la précision de la prédiction des inondations, et d'aider ainsi à atténuer l'impact des inondations et à éviter les désastres. Les sécheresses aussi peuvent être prédites et gérées d'une manière plus efficace.

Profitez des connaissances scientifiques pour appuyer les politiques

Actions pour les gouvernements locaux



- Employer les nouvelles technologies (par exemple les SIG – Systèmes d'information géographique) pour appuyer la planification hydrologique.
- Renforcer la capacité, dans tous les services, à comprendre et à s'adapter aux besoins en gestion de l'eau.
- Encourager, dans le cadre de tous les mandats, la collecte des données relatives à l'eau.
- Participer aux initiatives et partenariats régionaux et nationaux, et collaborer avec les institutions clés pour générer et gérer les données relatives à l'eau.
- Partager les connaissances hydrologiques avec le public, en reconnaissant que l'eau est la responsabilité de chacun.
- Promouvoir l'intégration de modules d'hydrologie dans les programmes scolaires au niveaux primaire et secondaire.

Sources d'information

Publications du projet LoGo Water

1. **Gouvernement local et Gestion intégrée des ressources en eau (GIRE)**
   Compilé par: Anton, B., Bonjean, M., Bromley, J., Cox, D., Dickens, C., Govender, V., Philip, R., Smits, S., Sullivan, C.A., Van Nierkerk, K., Chonguiça, E.,Monggae, F., Nyagwambo, L., Pule, R., et Berraondo López, M. (2008)
   - ***Partie I:*** ***Récolter les bénéfices – Comment la GIRE profite aux gouvernement locaux****
   - ***Partie II:*** ***Comprendre le contexte – Le rôle du gouvernement local dans la GIRE***
   - ***Partie III:*** ***S'engager en faveur de la GIRE – Mesures et outils pratiques à l'usage des gouvernements locaux***
   - ***Partie IV:*** ***L'eau mise au service des gouvernement locaux – Dix conseils prioritaires pour l'intégration de la gestion des ressources en eau****
2. **Literature Review: Local Government and Integrated Water Resources Management,**
   Smits, S. et Butterworth, J. (2006)
3. **Local Governments and IWRM in the SADC Region,**
   Nyagwambo, N.L., Chonguiça, E., Cox, D. et Monggae, F. (2007)
4. **Local Government and Integrated Water Resources Management in Europe,** Berraondo López, M., Sullivan, C.A., Arrojo Agudo, P.; Smits, S. (2007)
5. **Rapport sur le workshop' "Local Action for IWRM",** qui s'est déroulé à Gaborone, Botswana (27-29 juillet 2006)
6. **Rapport sur le symposium "Water for Local Needs - The Contribution of Local Governments to Integrated Water Resources Management (IWRM)",** qui s'est déroulé à Benoni, Afrique du sud (9-10 juillet 2007)

Tous les matériels peuvent être téléchargés à partir du site : www.iclei-europe.org/logowater

* Des copies papier en anglais et en portugais sont disponibles auprès du :

ICLEI – Local Governments for Sustainability
Africa Secretariat
44 Wale Street, Cape Town, ou
PO Box 16548, Vlaeberg, 8018
Cape Town, South Africa
Fax: +27-21/487 2578
E-mail: iclei-africa@iclei.org

Sites web

- African Development Bank http://www.afdb.org
- African Water Facility http://www.africanwaterfacility.org/
- African Water Page http://www.africanwater.org/
- 'Earth Trends: The Environmental Information Portal' (WRI) http://earthtrends.wri.org/
- EU-ACP Water Facility http://ec.europa.eu/europeaid/where/acp/regional-cooperation/water
- Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) http://www.fao.org
- Global Water Partnership http://www.gwpforum.org
- UN-Water http://www.unwater.org/flashindex.html
- United Nations Advisory Committee of Local Authorities (UNACLA): http://www.unhabitat.org
- United Nations Development Programme (UNDP) http://www.undp.org
- United Nations Environment Programme (UNEP) http://www.unep.org
- 'Water and Sanitation' World Health Organization (WHO) http://www.who.int/water_sanitation_health
- WIN-SA http://www.win-sa.org.za/
- The World Bank http://www.worldbank.org/
- World Resources Institute (WRI) http://www.igc.org/wri

Partagez vos expériences, racontez-nous vos succès et vos échecs et aidez-nous à tirer les leçons de vos activités en écrivant à iclei-africa@iclei.org